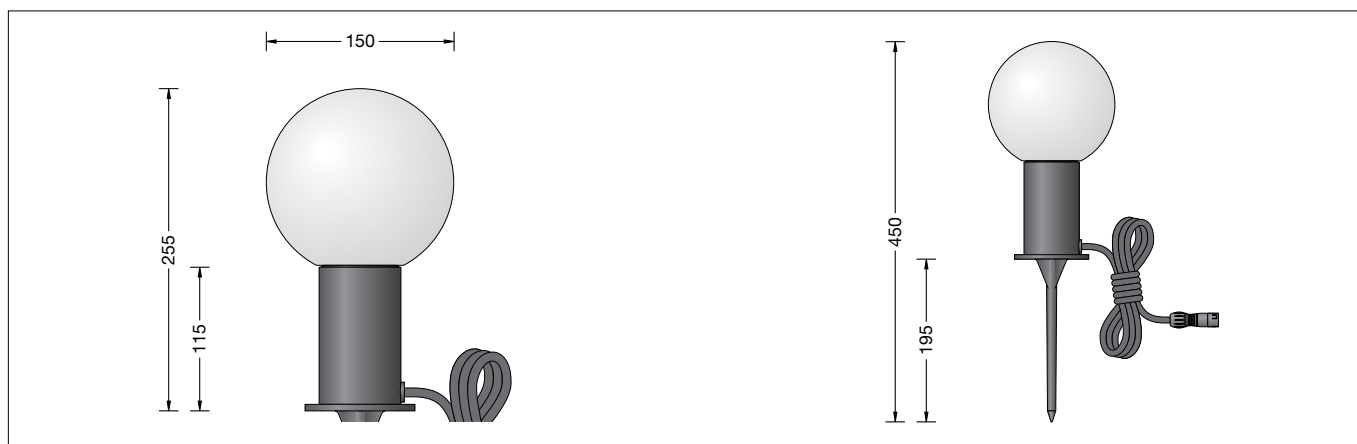


BEGA**55 038**

BEGA Plug & Play Gartenleuchte
 BEGA Plug & Play Garden luminaire
 BEGA Plug & Play Luminaire de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play
 Ortsveränderliche Gartenleuchte mit Erdspieß,
 Anschlussleitung und 48 V-Stecker.
 Leuchte mit Opalglas für eine weiche und
 gleichmäßige Lichtstärkeverteilung.

Application

BEGA Plug & Play
 Portable garden luminaire with earthspike,
 connecting cable and 48 V plug.
 Luminaire with opal glass for a soft and uniform
 light distribution.

Utilisation

BEGA Plug & Play
 Luminaire de jardin avec piquet, câble de
 raccordement et connecteur 48 V.
 Luminaire avec verre opale pour une
 répartition lumineuse douce et uniforme.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 1,9 W
 Leuchten-Anschlussleistung 2,4 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 60\text{ °C}$
 Spannung 48 V = DC

Lamp

Module connected wattage 1.9 W
 Luminaire connected wattage 2.4 W
 Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 60\text{ °C}$
 Voltage 48 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 1,9 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 2,4 W
 Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 60\text{ °C}$
 Tension 48 V = DC

55 038 K3

Modul-Bezeichnung LED-0684/830
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 80
 Modul-Lichtstrom 295 lm
 Leuchten-Lichtstrom 239 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 99,6 lm/W

55 038 K3

Module designation LED-0684/830
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 80
 Module luminous flux 295 lm
 Luminaire luminous flux 239 lm
 Luminaire luminous efficiency 99,6 lm/W

55 038 K3

Marquage des modules LED-0684/830
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 80
 Flux lumineux du module 295 lm
 Flux lumineux du luminaire 239 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 99,6 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte mit Erdspieß aus Kunststoff –
 Polyamid, glasfaserverstärkt
 Opalglas mit Gewinde
 Silikondichtung
 5 m Anschlussleitung mit 48 V-Stecker
 Schutzklasse III ⚡
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK06
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 1 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,5 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) E

Product description

Luminaire with earthspike made of glass-fibre
 reinforced polyamide synthetic
 Opal glass with screw neck
 Silicone gasket
 5 m mains supply cable with 48 V plug
 Safety class III ⚡
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK06
 Protection against mechanical
 impacts < 1 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.5 kg
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) E

Description du produit

Luminaire avec piquet en matière synthétique
 résistante – Polyamide renforcée à la fibre de
 verre
 Verre opale avec pas de vis
 Joint silicone
 5 m de câble avec connecteur 48 V
 Classe de protection III ⚡
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK06
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 1 joule
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,5 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for
 damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to
 the luminaire, the person responsible for
 these modifications shall be considered the
 manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre
 ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
 considéré comme étant le fabricant.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich - siehe Ergänzungsteile.
Auf festen Sitz des Glases achten.
Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist.
Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Opalglas herauserschrauben.
Befestigungsschrauben der elektr. Einrichtung lösen und Einrichtung aus dem Leuchtengehäuse herausziehen.
LED-Modul austauschen.
Montagehinweis des LED-Moduls beachten.
Einrichtung im Leuchtengehäuse befestigen.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Opalglas einschrauben.
Die Anschlussleitung H05RN-F ist zwischen Leuchte und 48 V-Stecker auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Ergänzungsteile

13 566	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
13 567	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
13 568	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
10 596	Verlängerungsleitung 5 m
10 597	Verlängerungsleitung 10 m
10 526	Fernsteuerung ONE
13 569	Fernsteuerung PRO
70 588	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire - see accessories.
Make sure that the glass is fitted tightly.
Push the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved.
If necessary compact soil around the earth spike.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacement of the LED module · Maintenance

Disconnect the electrical installation LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output surface of the LED directly during relamping.
Screw out opal glass.
Undo fixing screws of the electrical equipment and pull the electrical equipment out of the luminaire housing.
Replace LED-Module.
Note installation instructions of LED module.
Fix electrical equipment in the luminaire housing.
Check the gasket and replace, if necessary.
Screw in opal glass.
The connecting cable H05RN-F between luminaire and 48 V plug has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Accessories

13 566	Smart Tower with connecting cable and mains plug
13 567	Smart Tower with connecting cable and free cable end
13 568	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
10 596	Extension cable 5 m
10 597	Extension cable 10 m
10 526	Remote control ONE
13 569	Remote Control PRO
70 588	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé - voir accessoires.
Vérifier que le verre est bien fixé. Enfoncer le piquet du luminaire verticalement dans le sol jusqu'au moment où une bonne stabilité de l'installation est assurée.
Si nécessaire bien fouler et compacter le sol autour du piquet.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED · Maintenance

Travailler hors tension.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision!
Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.
Dévisser le verre opale.
Desserrer les vis de fixation de l'équipement électrique et extraire l'équipement électrique du boîtier du luminaire.
Remplacer le module LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Fixer l'équipement électrique dans le boîtier du luminaire.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Visser le verre opale.
Vérifier si le câble de raccordement H05RN-F n'est pas endommagé entre le luminaire et le connecteur 48 V. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Accessoires

13 566	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
13 567	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
13 568	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
10 596	5 m rallonge d'alimentation
10 597	10 m rallonge d'alimentation
10 526	Commande à distance ONE
13 569	Commande à distance PRO
70 588	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 907 41
DC-DC Konverter	61 001 115
LED-Modul 3000 K	LED-0684/830
Dichtung Glas	83 000 734

Spare

Spare glass with gasket	11 002 907 41
Converter DC-DC	61 001 115
LED module 3000 K	LED-0684/830
Gasket glass	83 000 734

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 907 41
Convertisseur DC-DC	61 001 115
Module LED 3000 K	LED-0684/830
Joint du verre	83 000 734